



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

Διεύθυνση Προγράμματος

Πληροφορίες: κα Χριστίνα Γκιουργκιάι

cgkiourgkiai@ert.gr

Τηλέφωνο: 210 -609 2517

Ταχ. Δ/ση: Λ. Μεσογείων 432, 153 42 Αγία Παρασκευή

Αγ.Παρασκευή, 4.9.2026

Αρ.Πρωτ.: 17879

Προς

Κάθε Ενδιαφερόμενο Οικονομικό Φορέα

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ**ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΨΗ ΣΥΜΒΑΣΗΣ/ΕΩΝ ΜΙΣΘΩΣΗΣ ΕΡΓΟΥ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΠΡΟΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ:****Α) ΑΠΟΔΟΣΗ - ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ
(ΤΜΗΜΑ 1) ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΑ (ΤΜΗΜΑ 2).****Β) Ι. ΑΠΟΔΟΣΗ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ - ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΥΠΟΤΙΤΛΩΝ ΓΙΑ Κ/ΚΩΦΟΥΣ ΚΑΙ
ΒΑΡΗΚΟΟΥΣ & ΙΙ. ΗΧΗΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΕ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ
(ΤΜΗΜΑ 3)****Η ανώνυμη εταιρεία με την επωνυμία «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ
ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.)», εφεξής «Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.»**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του Ν. 4173/2013 (ΦΕΚ Α'169), όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει, ιδίως δε τη διάταξη της παρ. 5 του άρθρου 15, ως ισχύει,
2. Τις διατάξεις του Ν. 4727/2020 (ΦΕΚ Α' 184) «Ενίσχυση της διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών και αυτοδιοικητικών οργάνων στο διαδίκτυο «Πρόγραμμα Διαύγεια» και άλλες διατάξεις», όπως ισχύει.
3. Το Ν. 4172/2013 (ΦΕΚ Α' 167) «Φορολογία εισοδήματος, επείγοντα μέτρα εφαρμογής των Ν. 4046/2012, 4093/2012 και 4127/2013 και άλλες διατάξεις».
4. Το Ν. 2859/2000 (ΦΕΚ Α'248/2000) «Περί Φόρου Προστιθέμενης Αξίας (Φ.Π.Α.)», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

5. Την υπ' αριθμ.Ε/216/16.06.2022 Απόφαση του Υφυπουργού στον Πρωθυπουργό «Διορισμός δύο (2) μελών στο Διοικητικό Συμβούλιο της Εταιρείας με την επωνυμία ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ Α.Ε. (Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.)», (ΦΕΚ Υ.Ο.Δ.Δ 511/2022),
6. Το υπ' αριθμ.22/12.06.2024 (Θέμα 1ο) Πρακτικό της Αυτόκλητης Καθολικής Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ Α.Ε. ("Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.") «Διορισμός μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία "ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (ΕΡΤ Α.Ε.)» (ΦΕΚ Υ.Ο.Δ.Δ.: 625/2024),
7. Το υπ' αριθμ.26/13.12.2024 (Θέμα 1ο & 2ο) Πρακτικό της Αυτόκλητης Καθολικής Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ Α.Ε. ("Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.") δυνάμει του οποίου εγκρίθηκε ο διορισμός δύο (2) μελών του Διοικητικού Συμβουλίου της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία "ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (ΕΡΤ Α.Ε.) " (ΦΕΚ Υ.Ο.Δ.Δ 1392/2024),
8. Το υπ' αριθμ.: 27/11.02.2025 Πρακτικό της Αυτόκλητης Καθολικής Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ Α.Ε. (Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.)» (ΦΕΚ τ. Υ.Ο.Δ.Δ.: 86/11.02.2025), με το οποίο διορίστηκε ο Κωνσταντίνος Παπαβασιλείου του Θεοδώρου, ως Διευθύνων Σύμβουλος της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ Α.Ε. (Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.)», σύμφωνα με τις διατάξεις των Ν. 4173/2013, 4972/2022 και 5062/2023», όπως ισχύουν.
9. Το υπ' αριθμ.: 28/05.05.2025 Πρακτικό της Αυτόκλητης Καθολικής Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των Μετόχων της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ Α.Ε. (Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.)» (ΦΕΚ τ. Υ.Ο.Δ.Δ.: 531/09.05.2025), με το οποίο διορίστηκε ο Ιωάννης Παπαδόπουλος του Περικλή, ως Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου της ανώνυμης εταιρείας με την επωνυμία «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ Α.Ε. (Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.)»,



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

- σύμφωνα με τις διατάξεις των Ν. 4173/2013, 4972/2022 και 5062/2023», όπως ισχύουν.
10. Την υπ' αριθμ. πρωτ.:7236/15.05.2025 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου (Πρακτικό 403/15.05.2025, Θέμα 1ο «Ανασυγκρότηση του Διοικητικού Συμβουλίου σε σώμα»- ΑΔΑ: Ρ5ΧΩ465Θ1Ε-8Ω7).
 11. Την υπ' αριθμ. πρωτ.: 7237/15.5.2025 (Πρακτικό 403/15.5.2025, Θέμα 2ο) Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της ΕΡΤ Α.Ε. «Παροχή εξουσιοδοτήσεων στον Διευθύνοντα Σύμβουλο» (ΑΔΑ: 92Σ6465Θ1Ε-ΤΤΤ),
 12. Τον Κανονισμό Λειτουργίας Ε.Ρ.Τ. Α.Ε., όπως ισχύει [ΦΕΚ ΠΡΑ.Δ.Ι.Τ. τ. 63/03.07.2026]
 13. Την υπ' αρ. πρωτ.: 8578/23.07.2026 Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. (Πρακτικό αρ. 443/23.7.2026, Θ. 3ο «Δημοσίευση πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος για τη σύναψη συμβάσεων μίσθωσης έργου δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 15 παρ. 5 του Ν. 4173/2013, όπως τροποποιήθηκε και ισχύει, για την επεξεργασία περιεχομένου για ένα (1) έτος» - ΑΔΑ: 6ΧΜ3465Θ1Ε-ΨΙΚ),
 14. Την ύπαρξη πιστώσεων στον προϋπολογισμό της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.
 15. Τις ανάγκες της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. για την επεξεργασία του προς μετάδοση περιεχομένου.

ΑΠΕΥΘΥΝΕΙ ΑΝΟΙΧΤΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ **ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ**

Προς κάθε ενδιαφερόμενο φυσικό ή νομικό πρόσωπο - Οικονομικό Φορέα - να καταθέσει πρόταση για τη σύναψη σύμβασης ή συμβάσεων μίσθωσης έργου που αφορά στην επεξεργασία περιεχομένου προς μετάδοση, όπως αναλυτικά περιγράφεται κατωτέρω, διάρκειας ενός (1) έτους από την ημερομηνία που θα οριστεί με την υπογραφή της σχετικής σύμβασης ή έως την εξάντληση του προϋπολογισθέντος ποσού.

Ι. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΣΥΜΒΑΣΗΣ/ΕΩΝ ΜΙΣΘΩΣΗΣ ΕΡΓΟΥ

Α. ΤΜΗΜΑ 1.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

Επεξεργασία για υποτιτλισμό ελληνικού περιεχομένου στην αγγλική γλώσσα και δημιουργία υποτίτλων στην αγγλική γλώσσα, συνολικής προϋπολογισθείσας αξίας που δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των εξήντα πέντε χιλιάδων ευρώ **(65.000,00€) πλέον ΦΠΑ**

A. ΤΜΗΜΑ 2.

Επεξεργασία για υποτιτλισμό ξενόγλωσσου περιεχομένου στην ελληνική γλώσσα και δημιουργία υποτίτλων στην ελληνική γλώσσα, συνολικής προϋπολογισθείσας αξίας που δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των εβδομήντα χιλιάδων ευρώ **(70.000,00€) πλέον ΦΠΑ** και

B. ΤΜΗΜΑ 3.

I) Επεξεργασία περιεχομένου που αφορά σε απόδοση - επιμέλεια - δημιουργία ελληνικών υποτίτλων για Κ/κωφούς και βαρήκοους περιεχομένου στην ελληνική γλώσσα και **II)** Επεξεργασία που αφορά σε ηχητική/ακουστική περιγραφή σε επιλεγμένο περιεχόμενο, συνολικής προϋπολογισθείσας αξίας για τις ανωτέρω υπό στοιχ. I) και II) κατηγορίες έργου που δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των ογδόντα χιλιάδων ευρώ **(80.000,00€) πλέον ΦΠΑ.**

II. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

A. ΓΕΝΙΚΕΣ

Δεν είναι δυνατή η ανάθεση σύμβασης μίσθωσης έργου στις ακόλουθες περιπτώσεις:

1. Σε πρόσωπο σε βάρος του οποίου έχει εκδοθεί αμετάκλητη καταδικαστική απόφαση για έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους λόγους, ο οποίος μπορεί να γίνει γνωστός στην ΕΡΤ ΑΕ με οποιοδήποτε τρόπο:

(α) συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της κοινής δράσης της 98/773/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 351 της 29.1.1998, σελ. 1),

(β) δωροδοκία, όπως αυτή ορίζεται αντίστοιχα στο άρθρο 3 της πράξης του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1997 (ΕΕ C 195 της 25.6.1997, σελ. 1) και στο άρθρο 3



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

παράγραφος 1 της κοινής δράσης 98/742/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου (ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σελ. 2),

(γ) απάτη, κατά την έννοια του άρθρου 1 της σύμβασης σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σελ. 48) και

(δ) νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, όπως ορίζεται από τις διατάξεις της Οδηγίας 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης «Σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας (ΕΕ L 309/15/25.11.2005) και τις διατάξεις της Οδηγίας 2006/70/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΕ L 214/29/4.8.2006) οι οποίες ενσωματώνονται με το ν. 3691/2008 (Α' 166) και αντικαθίστανται οι διατάξεις του ν. 2331/1995 (Α' 173), όπως ισχύουν.

Σε περίπτωση ενδιαφερομένων νομικών προσώπων, οι λόγοι αποκλεισμού της προηγούμενης παραγράφου αφορούν στους νόμιμους εκπροσώπους τους. Ως νόμιμος εκπρόσωπος νοείται: α) στις Ανώνυμες Εταιρείες, ο Πρόεδρος και ο Διευθύνων Σύμβουλος, β) στις Εταιρείες Περιορισμένης Ευθύνης, στις Ιδιωτικές Κεφαλαιουχικές Εταιρείες (ΙΚΕ) και στις Ομόρρυθμες και Ετερόρρυθμες Εταιρείες, ο Διαχειριστής, και σε κάθε άλλη περίπτωση, το φυσικό πρόσωπο που εκπροσωπεί έναντι τρίτων το νομικό πρόσωπο, σύμφωνα με τα νομιμοποιητικά έγγραφα που προσκομίζουν οι ενδιαφερόμενοι.

2. Σε πρόσωπο το οποίο:

(α) Τελεί υπό πτώχευση, εκκαθάριση, παύση εργασιών.

(β) Έχει κινηθεί σε βάρος του διαδικασία κήρυξης σε πτώχευση, εκκαθάριση.

(γ) Δεν έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά στην καταβολή φόρων και εισφορών κοινωνικής ασφάλισης, σύμφωνα με τις διατάξεις τόσο της χώρας εγκατάστασής του όσο και του ελληνικού δικαίου.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

Β. ΕΙΔΙΚΕΣ

Οι υποψήφιοι οικονομικοί φορείς, για τη συμμετοχή τους στην παρούσα διαδικασία Πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος απαιτείται να ασκούν δραστηριότητα συναφή με το αντικείμενο του Τμήματος για το οποίο υποβάλλουν Αίτηση/Πρόταση. Επίσης πρέπει να έχουν εκτελέσει κατά την τελευταία τριετία (2022, 2023, 2024) τουλάχιστον τρεις (3) συμβάσεις παροχής έργου ίδιου με αυτό του Τμήματος για το οποίο υποβάλλουν Αίτηση/Πρόταση

ΙΙΙ. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ - ΚΡΙΤΗΡΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Α. Οι Αιτήσεις Συμμετοχής που θα υποβληθούν, στο πλαίσιο της παρούσας Πρόσκλησης, θα αφορούν στην παροχή έργου επεξεργασίας περιεχομένου των παρακάτω Τμημάτων :

Α.ΤΜΗΜΑ 1. Επεξεργασία για υποτιτλισμό ελληνικού περιεχομένου στην ελληνική γλώσσα και δημιουργίας υποτίτλων στην αγγλική γλώσσα.

Οι Αιτήσεις Συμμετοχής/Προτάσεις για το έργο του **ΤΜΗΜΑΤΟΣ 1**, πρέπει να είναι σύμφωνες με το **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α: «Τεχνικές προδιαγραφές για την απόδοση, επιμέλεια και υποτιτλισμό ελληνικού περιεχομένου στην αγγλική γλώσσα»**.

Η προσφερόμενη τιμή για το εν λόγω έργο (Τμήμα 1) **δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των τριών ευρώ και εβδομήντα λεπτών (3,70 €) πλέον ΦΠΑ ανά λεπτό**. Η ανωτέρω τιμή **προσαυξάνεται** με ποσό που δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των **δύο ευρώ (2,00 €) πλέον ΦΠΑ ανά λεπτό**, σε περίπτωση απαίτησης παράδοσης του επεξεργασμένου υλικού σε χρόνο μικρότερο του προβλεπόμενου (rush delivery).

Σε περίπτωση που απαιτηθεί επεξεργασία του οπτικοακουστικού αρχείου, η οποία θα περιλαμβάνει μοντάζ γραφικών, όπως κάρτες/σούπερ κ.λπ. (εκτιμώμενο ποσοστό ανάθεσης επί του συνόλου: 20%), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 25% επί της προσφερόμενης τιμής.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

Α.ΤΜΗΜΑ 2. Επεξεργασία για υποτιτλισμό ξενόγλωσσου περιεχομένου στην ελληνική γλώσσα και δημιουργίας υποτίτλων στην ελληνική γλώσσα.

Οι Αιτήσεις Συμμετοχής/Προτάσεις για το έργο του **ΤΜΗΜΑΤΟΣ 2**, πρέπει να είναι σύμφωνες με το **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β: «Τεχνικές προδιαγραφές για την απόδοση, επιμέλεια και υποτιτλισμό ξενόγλωσσου περιεχομένου στην ελληνική γλώσσα»**.

Η προσφερόμενη τιμή για το εν λόγω έργο (Τμήμα 2) **δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των δύο ευρώ και τριάντα λεπτών (2,30 €) πλέον ΦΠΑ ανά λεπτό**. Η ανωτέρω τιμή **προσαυξάνεται** με ποσό που δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των **δύο ευρώ (2,00 €) πλέον ΦΠΑ ανά λεπτό**, σε περίπτωση απαίτησης παράδοσης του επεξεργασμένου υλικού σε χρόνο μικρότερο του προβλεπόμενου (rush delivery).

Σε περίπτωση που απαιτηθεί επεξεργασία του οπτικοακουστικού αρχείου, η οποία θα περιλαμβάνει:

- Χρονισμό, προσαρμογή και ένθεση αρχείων υποτίτλων όπως srt, stl, xml, ass, txt, tts κλπ), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 20% επί της προσφερόμενης τιμής.
- Επεξεργασία – μοντάζ και ένθεση αρχείων υποτίτλων ή/και γραφικών, όπως κάρτες/σούπερ κ.λπ. (εκτιμώμενο ποσοστό ανάθεσης επί του συνόλου: 30%), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 25% επί της προσφερόμενης τιμής.
- Χρονισμό, προσαρμογή και ένθεση εξωτερικών αρχείων υποτίτλων όπως srt, stl, xml, ass, txt, tts κλπ (εκτιμώμενο ποσοστό ανάθεσης επί του συνόλου: 5%), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 20% επί της προσφερόμενης τιμής.
- Επεξεργασία – μοντάζ και ενσωμάτωση ήχων, όπως αφαίρεση dubbing over original dialogues κλπ (εκτιμώμενο ποσοστό ανάθεσης επί του συνόλου: 20%), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 25% επί της προσφερόμενης τιμής.
- Επεξεργασία – μοντάζ ήχων για παραγωγή audio full (εκτιμώμενο ποσοστό ανάθεσης επί του συνόλου: 10%), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 20% επί της προσφερόμενης τιμής.
- Αφήγηση – ένας αφηγητής (εκτιμώμενο ποσοστό ανάθεσης επί του συνόλου:



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

20%), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 60% επί της προσφερόμενης τιμής.

- Μετατροπή αρχείων video σε pal (25fps) (εκτιμώμενο ποσοστό ανάθεσης επί του συνόλου: 5%), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 40% επί της προσφερόμενης τιμής.

Σε περίπτωση μη ύπαρξης σεναρίου στο οπτικοακουστικό αρχείο (εκτιμώμενο ποσοστό ανάθεσης επί του συνόλου: 2%), θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 20% επί της προσφερόμενης τιμής.

Σε περίπτωση μετάφρασης συνόψεων (ανά 100 λέξεις) θα προστίθεται αξία ίση με ποσοστό 20% επί της προσφερόμενης τιμής.

ΤΜΗΜΑ 3.:

I) Επεξεργασία περιεχομένου που αφορά σε απόδοση - επιμέλεια - δημιουργία ελληνικών υποτίτλων για Κ/κωφούς και βαρήκοους περιεχομένου στην ελληνική γλώσσα,

Η προσφερόμενη τιμή για το εν λόγω έργο δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των **δύο ευρώ και τριάντα λεπτών του ευρώ (2,30 €) πλέον ΦΠΑ ανά λεπτό.**

Η ανωτέρω τιμή **προσαυξάνεται** με ποσό που δεν δύναται να υπερβαίνει το ποσό των **δύο ευρώ (2,00 €) πλέον ΦΠΑ ανά λεπτό**, σε περίπτωση απαίτησης παράδοσης του επεξεργασμένου υλικού σε χρόνο μικρότερο του προβλεπόμενου (rush delivery) και

II) Έργο επεξεργασίας που αφορά σε ηχητική/ακουστική περιγραφή σε επιλεγμένο περιεχόμενο. Η προσφερόμενη τιμή για το εν λόγω έργο δεν δύναται να υπερβαίνει **το ποσό των δεκαοκτώ ευρώ (18,00€) πλέον ΦΠΑ ανά λεπτό.**

Οι Αιτήσεις Συμμετοχής για το έργο του **ΤΜΗΜΑΤΟΣ 3.** πρέπει να είναι σύμφωνες με το **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ: «Τεχνικές και Ειδικές Προδιαγραφές για την απόδοση - επιμέλεια ελληνικού περιεχομένου και δημιουργίας υποτίτλων για Κ/κωφούς και βαρήκοους και το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ: «Τεχνικές προδιαγραφές για την ηχητική/ακουστική περιγραφή σε επιλεγμένο περιεχόμενο».**



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

Β. ΚΡΙΤΗΡΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ- ΒΑΡΥΤΗΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ:

Ως κριτήριο ανάθεσης των έργων της παρούσας Πρόσκλησης ορίζεται η πλέον συμφέρουσα από οικονομικής απόψεως προσφορά, βάσει βέλτιστης σχέσης ποιότητας- τιμής ανά Τμήμα, η οποία εκτιμάται βάσει των κάτωθι κριτηρίων:

ΤΜΗΜΑ 1. Απόδοση, επιμέλεια και υποτιτλισμός ελληνικού περιεχομένου στην αγγλική γλώσσα		
ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ	ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ - (Κ) (100-150)	ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΒΑΡΥΤΗΤΑΣ - (σ)
1.ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ (ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ -ΑΠΟΔΟΣΗ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ -ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ)		60%
2. ΧΡΟΝΙΣΜΟΣ		40%
ΣΥΝΟΛΟ		100%

ΤΜΗΜΑ 2. Απόδοση, επιμέλεια και υποτιτλισμός ξενόγλωσσου περιεχομένου στην ελληνική γλώσσα		
ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ	ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ - (Κ) (100-150)	ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ Σ ΒΑΡΥΤΗΤΑΣ - (σ)
1.ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ (ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ -ΑΠΟΔΟΣΗ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ)		40%
2. ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΦΩΝΗΣ & ΑΡΘΡΩΣΗ		30%
3. ΧΡΟΝΙΣΜΟΣ		30%
ΣΥΝΟΛΟ		100%

ΤΜΗΜΑ 3. Ι) Απόδοση - επιμέλεια και δημιουργία ελληνικών υποτίτλων για Κ/κωφούς και βαρήκοους ελληνικού περιεχομένου ΙΙ) Ηχητική/ακουστική περιγραφή σε επιλεγμένο περιεχόμενο		
ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ	ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ- (Κ) (100-150)	ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗΣ ΒΑΡΥΤΗΤΑΣ - (σ)
1.ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ (Ι +ΙΙ) (Ι. ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ -ΑΠΟΔΟΣΗ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ-ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ -) (ΙΙ.ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ - ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗ ΓΡΑΦΗ ΣΥΓΓΡΑΦΗΣ ΣΕΝΑΡΙΟΥ- ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ)		25%
2.ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ (Ι) (ΤΗΡΗΣΗ ΚΑΝΟΝΩΝ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ)		20%
3.ΠΛΗΡΗΣ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΙΙ) (ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ)		20%
4. ΗΧΗΤΙΚΗ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗ (ΙΙ) (ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΦΩΝΗΣ & ΑΡΘΡΩΣΗ)		15%
5. ΧΡΟΝΙΣΜΟΣ & ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗ ΑΡΧΕΙΩΝ ΗΧΟΥ (Ι & ΙΙ)		20%
ΣΥΝΟΛΟ		100%

Η βαθμολόγηση κάθε κριτηρίου αξιολόγησης κυμαίνεται από εκατό (100) βαθμούς στην περίπτωση που ικανοποιούνται ακριβώς όλοι οι όροι των τεχνικών προδιαγραφών, αυξάνεται δε μέχρι τους εκατόν πενήντα (150) βαθμούς, όταν υπερκαλύπτονται οι απαιτήσεις του συγκεκριμένου κριτηρίου.

Κάθε κριτήριο αξιολόγησης βαθμολογείται αυτόνομα με βάση τα στοιχεία της προσφοράς.

Η σταθμισμένη βαθμολογία του κάθε κριτηρίου θα προκύπτει από το γινόμενο του επιμέρους συντελεστή βαρύτητας επί τη βαθμολογία του, η δε συνολική βαθμολογία



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

της προσφοράς θα προκύπτει από το άθροισμα των σταθμισμένων βαθμολογιών όλων των κριτηρίων.

Η Συνολική Βαθμολογία της Τεχνικής Προσφοράς για κάθε Τμήμα ξεχωριστά υπολογίζεται με βάση τον παρακάτω τύπο :

$$T = \sigma_1 \times K_1 + \sigma_2 \times K_2 + \dots + \sigma_n \times K_n$$

Κριτήρια με βαθμολογία μικρότερη από εκατό (100) βαθμούς, (ήτοι που δεν καλύπτουν (τις τεχνικές προδιαγραφές) ή παρουσιάζουν αποκλίσεις από τις τεχνικές προδιαγραφές της παρούσας), επιφέρουν την απόρριψη της προσφοράς.

Πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά για κάθε Τμήμα, είναι εκείνη που παρουσιάζει τη μεγαλύτερη τιμή (Α) της σχέσης:

$$A = \sigma_T \times (T/T_{\max}) + \sigma_O \times (O_{\min}/O)$$

όπου:

T = Συνολική βαθμολογία τεχνικής προσφοράς,

T_{max} = Συνολική βαθμολογία της καλύτερης τεχνικής προσφοράς,

O_{min} = τιμή χαμηλότερης συνολικής οικονομικής προσφοράς,

O = Συνολική τιμή οικονομικής προσφοράς,

σ_T = Συντελεστής βαρύτητας τεχνικής προσφοράς, **ποσοστού εβδομήντα (70) επί τοις εκατό,**

σ_O = Συντελεστής βαρύτητας οικονομικής προσφοράς, **ποσοστού τριάντα (30) επί τοις εκατό,**

Το άθροισμα των δύο (2) συντελεστών βαρύτητας ισούται με εκατό (100).

Στην περίπτωση **ισοδύναμων προφορών**, δηλαδή προσφορών με την ίδια συνολική τελική βαθμολογία (Α), μεταξύ δύο ή περισσότερων ενδιαφερόμενων, **η ανάθεση γίνεται στον υποβάλλοντα Πρόταση με τη μεγαλύτερη βαθμολογία τεχνικής προσφοράς.**

Αν οι **ισοδύναμες προσφορές** έχουν την **ίδια βαθμολογία τεχνικής προσφοράς**, η ΕΡΤ ΑΕ επιλέγει με **κλήρωση μεταξύ των οικονομικών φορέων που υπέβαλαν τις**



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

ισοδύναμες προσφορές. Η κλήρωση γίνεται ενώπιον της Επιτροπής Αξιολόγησης και παρουσία των ανωτέρω οικονομικών φορέων.

IV. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ /ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1. Οι ενδιαφερόμενοι Οικονομικοί Φορείς καλούνται να καταθέσουν τις Αιτήσεις τους το αργότερο **έως την Δευτέρα 14 Σεπτεμβρίου 2026 και ώρα 23:59** ηλεκτρονικά στον διαδικτυακό ιστότοπο της Εταιρείας: <http://www.ert.gr/etairia/proskliseis/>

Οι ενδιαφερόμενοι δύνανται να καταθέσουν Αίτηση για όσα Τμήματα επιθυμούν.

2. Οι ενδιαφερόμενοι θα συμπληρώσουν την ηλεκτρονική φόρμα της αίτησης και θα έχουν τη δυνατότητα να επισυνάψουν τα απαιτούμενα αρχεία.

3. Κάθε Αίτηση/Πρόταση, προκειμένου να αξιολογηθεί σύμφωνα με την παρούσα Πρόσκληση Ενδιαφέροντος, πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα εξής:

(α) Συμπληρωμένο το συνημμένο στην παρούσα Έντυπο «Πρόταση προς την Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. για την επεξεργασία περιεχομένου» (εφεξής «το Έντυπο») με τα στοιχεία του συμμετέχοντος Οικονομικού Φορέα και της Ομάδας έργου που προτείνει (μεταφραστή, διερμηνέα νοηματικής κ.λπ.)

Επισημαίνεται ότι κάθε ενδιαφερόμενος καλείται να συμπληρώσει από τα στοιχεία του Εντύπου εκείνα μόνο τα στοιχεία που αφορούν στο Τμήμα για το οποίο υποβάλει Αίτηση Συμμετοχής/Πρόταση.

(β) Επεξεργασμένο ανά Τμήμα το οπτικοακουστικό δείγμα, όπως ορίζεται στις Τεχνικές Προδιαγραφές εκάστου Τμήματος της παρούσας. Το δείγμα [επεξεργασμένο απόσπασμα ανά Τμήμα, διάρκειας τουλάχιστον πέντε λεπτών (5') – μέγιστο μέγεθος αρχείου 600MB για κάθε Τμήμα για το οποίο υποβάλλεται πρόταση], οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να κατεβάσουν από το FTP της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. (<ftp://ftp1.ert.gr> Username: sub_tender, Pass: @!subs!@) -(συνιστάται η χρήση του filezillaftpclient) και να χρησιμοποιήσουν τα πέντε (5) πρώτα λεπτά αυτού.

Διευκρινίζεται ότι θα υποβληθούν δύο (2) δείγματα για κάθε Τμήμα και ειδικότερα: α) για το ΤΜΗΜΑ 1. & ΤΜΗΜΑ 2. δύο (2) δείγματα, ένα (1) κατηγορίας μυθοπλασίας, και ένα (1) κατηγορίας ντοκιμαντέρ και για το ΤΜΗΜΑ 3, δύο (2) δείγματα κατηγορίας μυθοπλασίας.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

(γ) **Συμπληρωμένο τον Οικονομικό Πίνακα** ανά Τμήμα σύμφωνα με το σχετικό υπόδειγμα (Έντυπο /Πρόταση) . Οι τιμές θα αναφέρονται σε ευρώ, θα αναγράφονται ολογράφως και αριθμητικώς και δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο ΙΙΙ παρ. Α. της παρούσας Πρόσκλησης.

(δ) Το Τμήμα/Τμήματα που αφορά η πρόταση, με όλα τα απαραίτητα στοιχεία, πληροφορίες ή/και έγγραφα που θα καλύπτουν όλες τις απαιτήσεις και τεχνικές/ποιοτικές προδιαγραφές εκάστου Παραρτήματος στο οποίο αντιστοιχεί/αντιστοιχούν.

(ε) Υπεύθυνη Δήλωση της παραγράφου 4 του άρθρου 8 του ν.1599/1986 (με θεώρηση γνησίου υπογραφής ή μέσω gov.gr) του συμμετέχοντος ή του νομίμου εκπροσώπου του (σε περίπτωση συμμετέχοντος νομικού προσώπου), στην οποία θα δηλώνει: α) ότι δεν συντρέχει, είτε στο πρόσωπό του, ή για λογαριασμό του νομικού προσώπου που νόμιμα εκπροσωπεί, περίπτωση από τις περιπτώσεις που αναφέρονται ανωτέρω στο άρθρο ΙΙ παρ. Α περ. 1. και 2 και αποκλείουν την ανάθεση της σύμβασης, β) ότι ασκεί δραστηριότητα συναφή με το αντικείμενο της πρόσκλησης και γ) τις συμβάσεις [τουλάχιστον τρεις (3)] που έχει εκτελέσει κατά την τελευταία τριετία αναφέροντας αναλυτικά το αντικείμενο, την ημερομηνία και τον αντισυμβαλλόμενο κάθε σύμβασης.

(στ) Όλα τα έγγραφα και δικαιολογητικά που αναφέρονται στα Παραρτήματα Α, Β και Γ κατά περίπτωση.

3. Η γλώσσα στην οποία πρέπει να συνταχθούν και να κατατεθούν οι προτάσεις είναι η ελληνική.

4. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητήσουν συμπληρωματικές πληροφορίες ή διευκρινίσεις σχετικά με την παρούσα Πρόσκληση **μέχρι την Πέμπτη 10 Σεπτεμβρίου 2026 και ώρα 16.30**. Τα σχετικά αιτήματα υποβάλλονται ηλεκτρονικά Διεύθυνση Προγράμματος της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. στην αρμόδια υπάλληλο κα Χριστίνα Γκιουργκιάι στην ηλεκτρονική διεύθυνση: cgkiourgkiai@ert.gr για το ΤΜΗΜΑ 1. & ΤΜΗΜΑ 2.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

και στην κα Ελένη Αυγέρη στην ηλεκτρονική διεύθυνση: eavgeri@ert.gr για το ΤΜΗΜΑ 3.

Για τυχόν τεχνικές διευκρινίσεις **και μόνο** σχετικά με τη διαδικασία συμπλήρωσης και υποβολής των ηλεκτρονικών αιτήσεων, οι υποψήφιοι μπορούν να απευθύνονται στη Διεύθυνση Ψηφιακών Υποδομών & Εφαρμογών, τηλεφωνικά στο 210 609 2375 (εργάσιμες ημέρες και ώρες 09:00 μέχρι 14:00) ή μέσω email στο **mediatek@ert.gr**.

5. Αιτήσεις/Προτάσεις που υποβάλλονται εκπρόθεσμα, ή με ελλείψεις, ήτοι που δεν θα περιλαμβάνουν τα απαιτούμενα με βάση την παρούσα Πρόσκληση στοιχεία, δεν θα αξιολογούνται.

6. Οι Αιτήσεις/Προτάσεις που θα υποβληθούν πρέπει να έχουν ισχύ και να δεσμεύουν τους συμμετέχοντες, **για χρονικό διάστημα τουλάχιστον ενενήντα (90) ημερών**, από την ημερομηνία υποβολής των Αιτήσεων. Αίτηση που ορίζει χρόνο ισχύος μικρότερο του ως άνω προβλεπόμενου χρόνου, θα απορρίπτεται ως απαράδεκτη.

7. Οι ενδιαφερόμενοι με τη συμμετοχή τους αποδέχονται αυτοδίκαια, πλήρως και ανεπιφυλάκτως όλους τους όρους της παρούσας Πρόσκλησης καθώς και των όρων της σύμβασης που θα υπογραφεί.

V. ΕΠΙΛΟΓΗ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ

1. Η αξιολόγηση των Αιτήσεων/Προτάσεων θα πραγματοποιηθεί από Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία θα οριστεί από τον Διευθύνοντα Σύμβουλο και θα συντάξει σχετικό Πρακτικό.

2. Η απόφαση ανάθεσης της σύμβασης μίσθωσης των εν λόγω έργων επεξεργασίας περιεχομένου θα ληφθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο, ύστερα από σχετική εισήγηση του αρμοδίου Γενικού Διευθυντή, για την κατάρτιση της οποίας λαμβάνεται υπόψη το Πρακτικό της αρμόδιας Επιτροπής Αξιολόγησης και η σχετική απόφαση θα αναρτηθεί στην ιστοσελίδα της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. και στο πρόγραμμα Διαύγεια.

3. Η Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. δύναται να ματαιώσει ολικά ή μερικά την παρούσα διαδικασία προμήθειας έργου επεξεργασίας περιεχομένου προς μετάδοση για οποιονδήποτε



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

λόγο, κατά την απόλυτη κρίση της, και χωρίς στην περίπτωση αυτή οι συμμετέχοντες να διατηρούν κατά της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. οποιοδήποτε δικαίωμα αποζημίωσής τους.

4. Όλες οι αιτήσεις θα τύχουν καταρχήν εμπιστευτικού χειρισμού. Περαιτέρω κάθε συμμετέχων με την υποβολή της Αίτησής του στην παρούσα Πρόσκληση παρέχει τη συναίνεσή του για την χορήγηση των στοιχείων που υπέβαλε στο πλαίσιο της παρούσας Πρόσκλησης σε αρμόδιες εποπτικές ή ελέγχουσες αρχές ή σε οποιονδήποτε συνυποψήφιό του που έχει έννομο συμφέρον για τυχόν άσκηση νομίμου δικαιώματός του, τηρουμένων των διατάξεων του Γενικού Κανονισμού για την προστασία Προσωπικών Δεδομένων (Κανονισμός ΕΕ 2016/679) και του Ν. 4624/2019 (ΦΕΚ Α' 137/29.8.2019).

VI. ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ/ΟΡΟΙ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΕΡΓΟΥ

1. Η Αίτηση πρέπει να είναι συμπληρωμένη ως προς όλα τα στοιχεία που προβλέπονται στην παρούσα Πρόσκληση, συνιστά δε ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΔΗΛΩΣΗ του υποψήφιου ότι τα αναφερόμενα στην Αίτηση του είναι γνήσια και αληθή.

2. Ο Οικονομικός Φορέας, η Πρόταση του οποίου εγκρίθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο, θα κληθεί να καταθέσει, πριν την υπογραφή της σύμβασης, τα κατά περίπτωση προβλεπόμενα έγγραφα και πιστοποιητικά, που εκδίδονται από τις αρμόδιες δικαστικές ή διοικητικές αρχές, από τα οποία αποδεικνύεται ότι δεν εμπίπτει σε καμία από τις περιπτώσεις που κωλύουν την υπογραφή της σύμβασης και πληροί τις όλες τις προϋποθέσεις συμμετοχής που ορίζονται στην παρούσα (όπως απόσπασμα ποινικού μητρώου, ενιαίο πιστοποιητικό δικαστικής φερεγγυότητας, φορολογική και ασφαλιστική ενημερότητα, κωδικοποιημένο καταστατικό (σε περίπτωση νομικού προσώπου), Βεβαίωση έναρξης εργασιών επιτηδεύματις από την ΑΑΔΕ (σε περίπτωση φυσικού προσώπου), πιστοποιητικά ΓΕΜΗ - Γενικό και ισχύουσας εκπροσώπησης- κ.λπ.) καθώς και κάθε άλλο έγγραφο και δικαιολογητικό ζητηθεί από την ΕΡΤ ΑΕ και απαιτείται για την υπογραφή της σύμβασης.

3. Η κατάθεση των ανωτέρω εγγράφων από τον Οικονομικό Φορέα, καθώς και όλων των άλλων εγγράφων που απαιτούνται για την κατάρτιση της σύμβασης πρέπει να έχει ολοκληρωθεί εντός δεκαπέντε (15) ημερών από την έγγραφη γνωστοποίηση σε



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

αυτόν από το αρμόδιο Τμήμα της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. της ανάρτησης στο «Πρόγραμμα Διαύγεια» της απόφασης ανάθεσης. Σε διαφορετική περίπτωση, καθώς και στην περίπτωση που ο Οικονομικός Φορέας εκφράσει εγγράφως την επιθυμία του να μην αναλάβει τελικώς την εκτέλεση του έργου/ων που υπέβαλε σχετική πρόταση και του ανατέθηκε/καν η Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. διατηρεί το δικαίωμα, κατά την ανέλεγκτη κυριαρχική της εκτίμηση, είτε να απευθυνθεί στον επόμενο οικονομικό φορέα που κατατάχθηκε δεύτερος είτε να ματαιώσει τη διαδικασία της παρούσας Πρόσκλησης και να προβεί σε νέα Πρόσκληση. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση που ο Οικονομικός Φορέας που θα επιλεγεί παραιτηθεί πριν την ολοκλήρωση του έργου ή επέλθει λύση της σύμβασης μίσθωσης έργου που θα υπογράψει για οποιονδήποτε λόγο.

4. Μετά την έκδοση της σχετικής απόφασης της ΕΡΤ ΑΕ συνάπτεται σύμβαση ανάμεσα στην Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. και τον Οικονομικό Φορέα που επελέγη, στην οποία αναφέρονται όλοι οι όροι και οι προϋποθέσεις για την παροχή των εν λόγω έργων. Για την κατάρτιση της σύμβασης απαιτείται ως συστατικός ο έγγραφος τύπος. Συνεπώς, η υπογραφή της σύμβασης αποτελεί προϋπόθεση για την έναρξη παροχής των σχετικών έργων και ουδεμία υποχρέωση γεννάται για την Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. πριν την υπογραφή της.

5. Η Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. δύναται να καταγγείλει αζημίως τη σύμβαση που θα συναφθεί οποτεδήποτε, ενημερώνοντας εγγράφως τον αντισυμβαλλόμενο (εργολάβο) τριάντα (30) ημερολογιακές ημέρες πριν την επέλευση των αποτελεσμάτων της καταγγελίας. Στην περίπτωση αυτή, η Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. θα οφείλει να καταβάλει τη συμφωνημένη αμοιβή για το έργο που θα έχει εκτελεσθεί και παραδοθεί μέχρι την επέλευση των αποτελεσμάτων της καταγγελίας.

6. Ο Οικονομικός Φορέας (εργολάβος) και το προσωπικό που θα χρησιμοποιήσει για την εκτέλεση της σύμβασης, δεν θα έχει καμία απολύτως σχέση ή υπηρεσιακή εξάρτηση από την Ε.Ρ.Τ. Α.Ε., αποκλειστικός δε εργοδότης του είναι ο Οικονομικός Φορέας ως εργολάβος, ο οποίος υποχρεούται να καταβάλει τις νόμιμες αποδοχές του, τις ασφαλιστικές εισφορές του στον οικείο ασφαλιστικό φορέα και γενικά βαρύνεται



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

με το σύνολο των υποχρεώσεων που απορρέουν από την έννομη σχέση του με το προσωπικό αυτό.

7. Ο Οικονομικός Φορέας (εργολάβος) υποχρεούται να παραδίδει το επεξεργασμένο υλικό με τον αντίστοιχο υποτιτλισμό **εμπρόθεσμα, άρτια, συγχρονισμένα, κατάλληλα από τεχνική και γλωσσική άποψη και έτοιμα προς μετάδοση**, σε ψηφιακό αρχείο, με τρόπο που θα ορίσει το αρμόδιο Τμήμα Διαχείρισης Αρχείων της ΕΡΤ ΑΕ (σκληρός δίσκος, Signiant Media Shuttle, άλλο). Πρέπει επίσης να παραδίδει και ξεχωριστά τα αρχεία ήχου που έχουν παραχθεί όπου απαιτείται για κάθε επεισόδιο (σε μορφή wav).

8. Ο Οικονομικός Φορέας (εργολάβος) θα παραλαμβάνει από το Τμήμα Διαχείρισης Αρχείων το προς επεξεργασία υλικό μέσω ψηφιακού συστήματος διαχείρισης αρχείων.

9. Το έργο που θα παραχθεί από τον Οικονομικό φορέα (εργολάβο) που θα αναλάβει την εκτέλεση του έργου κάθε Τμήματος δημιουργείται από τον Οικονομικό Φορέα κατ' εντολή και για λογαριασμό της ΕΡΤ ΑΕ και ο Οικονομικός φορέας θα παραδώσει στην ΕΡΤ ΑΕ το συμφωνούμενο έργο ελεύθερο βαρών και πνευματικών δικαιωμάτων. Ο Οικονομικός φορέας δηλώνει και εγγυάται ότι έχει εξασφαλίσει όλες τις απαιτούμενες άδειες από τυχόν δικαιούχους δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επί του έργου που αναλαμβάνει να εκτελέσει και μεταβιβάζει πλήρως και ανεπιφύλακτα και χωρίς κανένα χρονικό ή γεωγραφικό περιορισμό το σύνολο του περιουσιακού τους δικαιώματος και τις συναφείς με αυτό εξουσίες εκμετάλλευσης κατά τις κείμενες διατάξεις περί προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας και δηλώνει ότι, πέραν της αμοιβής του, δεν διατηρεί καμία απαίτηση κατά της ΕΡΤ ΑΕ από την οποιαδήποτε χρήση ή εκμετάλλευση του έργου που αναλαμβάνει να εκτελέσει τόσο ως σύνολο όσο και των επιμέρους τμημάτων αυτού και ρητά παραιτείται από κάθε τέτοια απαίτηση. Το έργο που θα παραχθεί και παραδοθεί στην ΕΡΤ ΑΕ στο πλαίσιο της σύμβασης και το οποίο συνοδεύει το περιεχόμενο της ΕΡΤ ΑΕ, ή με οποιονδήποτε τρόπο ενσωματώνεται σε αυτό, παραμένει στην αποκλειστική κυριότητα της ΕΡΤ ΑΕ, η οποία έχει και το δικαίωμα



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

να το διαθέσει κατά την απόλυτη διακριτική της ευχέρεια και για τους εκ του νόμου σκοπούς της συμπεριλαμβανομένης και της διάθεσής του σε τρίτους καθώς επίσης και να διατηρήσει στο διηνεκές το υποτιτλισμένο υλικό, αποθηκευμένο στο αρχείο της σε οποιαδήποτε ψηφιακή ή άλλη μορφή με σκοπό τη μελλοντική χρήση, ενσωμάτωση σε άλλο έργο ή εκμετάλλευση αυτού, χωρίς ο οικονομικός φορέας ή οποιοσδήποτε τυχόν τρίτος δικαιούχος δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας να διατηρεί οποιαδήποτε απαίτηση ή αξίωση για τους λόγους αυτούς.

10. Το σύνολο ή επιμέρους τμήματα του περιεχομένου, που η ΕΡΤ Α.Ε. θέτει στη διάθεση του οικονομικού φορέα ή στο οποίο έχει πρόσβαση ο αυτός για τους σκοπούς της εκτέλεσης του έργου που αναλαμβάνει να εκτελέσει, αποτελεί κυριότητα της ΕΡΤ ΑΕ ή τυχόν τρίτων που η ΕΡΤ ΑΕ νέμεται και κατέχει νόμιμα και σε καμία περίπτωση ο Οικονομικός φορέας (εργολάβος) δεν αποκτά οποιοδήποτε δικαίωμα επ' αυτού, υποχρεούται δε να το παραδώσει στην ΕΡΤ Α.Ε. μετά το πέρας της εκτέλεσης του έργου του και να το διαγράψει από τα αρχεία του.

11. Οι προσφερόμενες τιμές θα παραμείνουν σταθερές καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης που θα υπογραφεί. Η πληρωμή θα γίνεται τμηματικά και η εξόφληση των νομίμων παραστατικών που θα εκδίδει ο Οικονομικός Φορέας θα γίνεται εντός ενός μηνός από την υποβολή τους στις αρμόδιες υπηρεσίες της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. μέσω κατάθεσης σε τραπεζικό λογαριασμό στο όνομα του Οικονομικού Φορέα, που ο τελευταίος θα υποδείξει στην Ε.Ρ.Τ. Α.Ε.

12. Απαραίτητη προϋπόθεση για την καταβολή της αμοιβής του Οικονομικού Φορέα (εργολάβου) είναι: α) η εμπρόθεσμη παράδοση του επεξεργασμένου περιεχομένου και η έγκρισή του από την Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. από τεχνική και ποιοτική άποψη, β) η απόδοση των φόρων και η εκπλήρωση κάθε άλλης υποχρέωσης του Οικονομικού Φορέα προς το Δημόσιο και γ) η εξόφληση από τον Οικονομικό Φορέα όλων των συντελεστών του επεξεργασμένου περιεχομένου, που θα βεβαιώνεται με προσκόμιση ηλεκτρονικής υπεύθυνης δήλωσης του Οικονομικού Φορέα (gov.gr).

Διευκρινίζεται ότι, από **01.09.2025**, σύμφωνα με την υπ' αριθμ. 52445 ΕΞ 2023/04.04.2023 ΚΥΑ «Υποχρέωση υποβολής ηλεκτρονικών τιμολογίων από τους



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

οικονομικούς φορείς» (ΦΕΚ Β' 2385/12.04.2023, Διορθώσεις Σφαλμάτων: ΦΕΚ Β' 3061/09.05.2023), όπως τροποποιήθηκε με την υπ' αριθμ. 100792 ΕΞ 2025 ΚΥΑ (ΦΕΚ Β2988 17.6.2025) «Τροποποίηση της υπό στοιχεία 52445 ΕΞ 2023/ 04.04.2023 κοινής απόφασης των Υπουργών Οικονομικών, Ανάπτυξης και Επενδύσεων, Υποδομών και Μεταφορών και Επικρατείας «Υποχρέωση υποβολής ηλεκτρονικών τιμολογίων από τους οικονομικούς φορείς», η έκδοση /αποστολή τιμολογίου εκ μέρους του Οικονομικού φορέα θα πραγματοποιείται υποχρεωτικά μέσω της εφαρμογής ΕΔΗΤ της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων (Γ.Γ.Π.Σ.).

13. Στη σύμβαση που θα υπογραφεί θα ληφθούν υπόψη η διάταξη του άρθρου 15 του Ν. 4173/2013, όπως ισχύει, η παρούσα Πρόσκληση, καθώς και η Πρόταση του Οικονομικού Φορέα, όπως αυτή τελικώς εγκριθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. Το κείμενο της σύμβασης που θα υπογραφεί κατισχύει κάθε άλλου κειμένου στο οποίο στηρίζεται, όπως Πρόσκληση, Πρόταση, εκτός καταδήλων σφαλμάτων ή παραδρομών.

Για ό,τι δεν ορίζεται στην παρούσα Πρόσκληση ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 15 του Ν. 4173/2013, όπως ισχύει και συμπληρωματικά οι διατάξεις του Α.Κ.

14. Η αρμόδια Διεύθυνση της Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. θα ενημερώσει ηλεκτρονικά τους ενδιαφερόμενους σχετικά με τον αριθμό πρωτοκόλλου της Πρότασής τους, καθώς και για το αποτέλεσμα της αξιολόγησης αυτής μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην ηλεκτρονική διεύθυνση που θα δηλώσει ο κάθε ενδιαφερόμενος.

15. Η παρούσα Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος αναρτάται στο διαδικτυακό τόπο <https://www.ert.gr/etairia/proskliseis/>

και στο πρόγραμμα «ΔΙΑΥΓΕΙΑ» <https://diavgeia.gov.gr/f/ertae>.

Όλες οι ανακοινώσεις σχετικά με την παρούσα Πρόσκληση θα δημοσιεύονται στο διαδικτυακό τόπο <https://www.ert.gr/etairia/proskliseis/>

Ο Διευθύνων Σύμβουλος
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ